

(Purpose)

Art.1. Except as otherwise specified, this ordinance establishes the necessary matters related to the management and operation of the Nozawa Onsen Ski Resort Municipality (hereinafter referred to as the “Ski Resort”), with the objective to ensure the comfort of winter sports enthusiasts (hereinafter referred as “Skiers”), increase the public welfare as well as to contribute to promoting the winter sports industry.

(Management & Administration)

Art.2. The management and operation of the Ski Resort, excluding matters under the village’s jurisdiction, shall be conducted by the person designated under the Art.10, paragraph 1 of the Nozawa Onsen Village ordinance on the Establishment of Municipal Enterprises (Nozawa Onsen Village Ordinance N°1 of 1968), hereinafter referred as the “Designated Administrator”.

(Zone Designation)

Art.3. To ensure the availability of the Ski Resort facilities and the safety of Skiers, the delineation of the ski resort zones shall be specified in a separate diagram.

Art.3.2. When modifying the zones previously mentioned, the details shall be publicized and cooperation from the relevant landowners shall be sought.

(Collaboration for Facilities within the Designated Zone)

Art.4. To ensure a pleasant winter sports environment and the safe management & operation of the Ski Resort, the Village shall seek the cooperation from the relevant landowners to refrain from installing facilities on privately owned land within the Ski resort zone (including terrain modifications).

Art.5. In the case of installing facilities or ski courses necessary for ski resort management on privately-owned land within the ski resort zone, the village shall acquire the land through purchase or lease.

Art.5.2. The lease fee shall be determined separately.

(Snow Field Usage Fee)

Art.6. To ensure the compensation for damages incurred by skiers to farmers and others, and to facilitate the effective management of the ski resort, the village shall pay a snow field usage fee when utilizing privately-owned land within the ski resort zone.

Art.6.2. The specific snow field usage fee shall be determined separately.

(Use of Ski Resort Management Facilities)

Art.7. Regarding the use of ski resort management facilities, approval from the designated manager is required.

(Safety Measures)

Art.8. Safety measures for the ski resort shall be in accordance with the separately established Nozawa Onsen Ski Resort Safety Regulations (Nozawa Onsen Village Ordinance No. 13 of 2010) (Business Operations)

Art.9. To maintain order within the ski resort, the village may request third parties, excluding the designated manager, not to engage in business activities within the ski resort zone. However, individuals conducting business activities continuously from before the enforcement of this ordinance are exempt.

Art.9.2. If the business activities of third parties, excluding the designated manager, significantly impact the order of the ski resort, the village may request improvements from the third parties.

Art.9.3. Individuals conducting business operations within the ski resort zone, who intend to pass on their business operations to a third party, must engage in prior consultation with the village.

Art.9.4. Business operators within the ski resort zone, intending to change their business type or undergo renovations, including rebuilding, must consult with the village in advance.

(Transfer of Assets)

Art.10. When the owner of assets such as land and buildings within the ski resort zone intends to transfer said assets to a third party, they must consult with the village in advance.

Art.10.2. In case of a consultation as mentioned in the preceding paragraph, the village shall make efforts to receive the transfer.

(Review Committee)

Art.11. To consider matters stipulated in Articles 3, 9, and 10, a Ski Resort Review Committee (hereinafter referred to as the "Review Committee") shall be established.

Art.11.2. The village mayor shall convene the Review Committee and serve as its chairperson.

Art.11.3. The committee members shall consist of no more than 20 individuals, appointed by the village mayor from those listed below:

- (1) Representatives from the municipal assembly
- (2) Others deemed necessary by the village mayor

Art.11.4. The term of office for committee members shall be two years. However, in the case of a vacancy, the term for a substitute committee member shall be the remaining period of the predecessor.

Art.11.5. The village shall notify the subject of the review of the decisions made by the Review Committee, and the subject of the review must respect such decisions.

(Ski Schools)

Art.12. The designated manager shall operate one permanent ski school, "Nozawa Onsen Ski School" at the Ski Resort.

Art.12.2. For the establishment of other ski schools besides the aforementioned "Nozawa Onsen Ski School" permission from the designated manager is required.

(Ski Competitions and Slopes Usage)

Art.13. Individuals intending to use the Ski Resort for ski competitions and recreational purposes, excluding those organized by the village, must obtain permission from the designated manager.

(Training Center)

Art.14. For the "Training Center" intended for competitive skiing, operations shall follow regulations separately stipulated.

Art.14.2. The designated manager may delegate the management of the aforementioned center to the Nozawa Onsen Ski Club.

(Snow Vehicles)

Art.15. Individuals intending to operate snow vehicles within the Ski Resort zone must obtain permission from the designated manager.

(Supplementary Provisions)

Art.16. In addition to what is stipulated in this ordinance, matters necessary for the management and operation of the Ski Resort shall be separately determined by the village mayor.

Supplementary Provisions (Effective Date):

(1) This ordinance shall come into effect on the day of promulgation.

(Abolition of the Nozawa Onsen Ski Resort Management Regulations)

(2) The Nozawa Onsen Ski Resort Management Regulations (Nozawa Onsen Village Regulation No. 5 of 1987) shall be abolished.